

日常編  
Every day



英語版



チーバくん  
CHI-BA+KUN

外国語に不自由なため、このシートでお話しさせていただきます。  
Since my English skills are limited,  
I will use this sheet to communicate.

■ ...お客様/ Customer  
□ ...事業者/ Staff



オリジナルシートを  
作成したい場合は  
こちら

このバスは〇〇に  
停車しますか？

Will this bus stop at 〇〇 ?

はい、停車します。

Yes, it will stop there.

いいえ、停車しません。〇〇番  
(〇〇行) のバスをご利用ください。

No, it will not stop there.  
Please use Bus No. 〇〇  
(bound for 〇〇 ).

〇〇へ行くには、どのバス停  
で降りると良いですか？

To get to 〇〇 , which bus  
stop should I get off at?

〇〇バス停です。

At the 〇〇 bus stop.

およそ〇〇分くらいです。

It will take about 〇〇  
minutes.

〇〇円です。

The fare is 〇〇 yen.

運賃はいつ払えばよいですか？

When should I pay the fare?

運賃は降車時に  
お支払いください。

Please pay the fare when  
you get off.

クレジットカードは  
使えますか？

Can I use a credit card?

クレジットカードでの支払いは  
出来ません。

You cannot pay with  
a credit card.

現金と IC カードが使えます。

You can use cash or  
an IC card.

はい  
YES ○

1

2

3

4

5

AM

km

お会計  
Bill

円 ¥  
Yen

いいえ  
NO ✕

6

7

8

9

0

PM

m

現金  
Cash

お釣り  
Change

分

minute(s)

時

hour(s)

クレジットカード  
Credit card

このバスは何時発ですか？

What time does this bus depart?

発車時間は〇時〇分です。

The departure time is 〇:〇.

電車(タクシー)をご利用ください。

Please take a train (taxi).

発車します。ご注意ください。

The bus will depart.  
Please be careful.

走行時は危険ですので席にお座りください。

Please remain seated while the bus is moving.

車内は禁煙です。

Smoking is not permitted inside the bus.

お降りの際はボタンを押してください。

Please press the button when you want to get off.

お客様の降りるバス停はこちらです。

This is your stop.

運賃は運賃箱に入れてください。

Please put your money in the fare box.

お支払いは日本円でお願いします。

Please pay the fare in Japanese yen.

両替は千円札のみできます。こちらで両替してください。

You can only break 1,000-yen bills. Please make change here.

子ども料金は半額です。

A child's fare is half price.

お釣りは出ませんので両替してください。

The driver cannot give change, so please prepare the exact amount in advance.

帰りのバス停はどこですか？

Where can I catch the bus to go home?

ご乗車有難うございます。お降りの際は足元にご注意ください。

Thank you for riding. Please watch your step when you get off the bus.

おいくらですか？

How much does it cost?

～¥1,000

¥1,000～¥3,000

¥3,000～¥5,000

¥5,000～¥10,000

¥10,000～

ここから何分くらい？

How much time does it take from here?

～15min.

15min.～30min.

30min.～60min.

60min.～

千葉県の  
観光情報はこちら

Tourism information for Chiba Prefecture can be found here.



緊急編  
Emergency



英語版



チーバくん  
CHI-BA+KUN

外国語に不自由なため、このシートでお話しさせていただきます。  
Since my English skills are limited, I will use this sheet to communicate.

…お客様/ Customer

…事業者/ Staff

災害編  
Disaster

落ち着いてください。

Please remain calm.

状況確認のため、  
しばらく停車します。

We will make a brief stop  
to confirm the situation.

現在、(地震・大雨・台風・津波・  
火事)が起きています。

We are currently  
experiencing (an earthquake  
/ heavy rain / a typhoon /  
a tsunami / a fire).

具合が悪いのですが、  
病院を紹介してください。

I am not feeling well. Please  
refer me to a hospital.

お身体のどの辺でしょうか。

What issue are you  
experiencing?

救急車をお呼びいたしましょうか。

Shall I call an ambulance?

渋滞が予想されます。

Traffic congestion is  
expected.

安全確認が出来次第、  
運行を開始します。

We will start moving as  
soon as safety is confirmed.

最寄りの鉄道は  
運行していません。

The nearest railway is not  
operating.

運行が不可能になったので、  
車を置いて避難します。  
私に付いて降りてください。

We cannot drive any  
further, so we will leave the  
bus and take refuge. Please  
follow me off the bus.

交通事故が起きたので  
しばらくお待ちください。

A traffic accident has  
occurred. Please be patient.

車両故障のためしばらく  
お待ちください。

We are experiencing vehicle  
trouble. Please be patient.

はい  
YES ○

1

2

3

4

5

AM

km

分  
minute(s)

いいえ  
NO ✕

6

7

8

9

0

PM

m

時  
hour(s)

## 衛生編 Hygiene

お会計は間隔をあけて  
お待ちください。

Please keep your distance  
while waiting to pay.

感染症対策として、  
マスクを着用しています。

I am wearing a mask to  
prevent the spread of  
infection.

発熱・体調の異変などの  
症状がある場合は  
運転手までお知らせください。

Please notify the driver if  
you have symptoms such as  
a fever or feel unwell.

お話しの際はマスク着用の上、  
小声でお願いします。

When speaking, please keep  
your mask on and speak  
quietly.

車内での飲食については、  
お控えいただきますよう  
お願いします。

Please refrain from eating  
and drinking inside the  
vehicle.

お手荷物の積み込みに  
ご協力をお願いします。

Please stow your own  
luggage.

## どうされましたか？

## What's the matter?

ケガ  
Injury

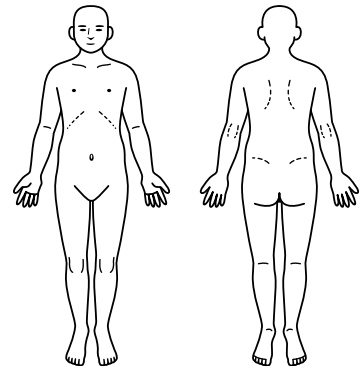
発熱  
Fever

痛み  
Pain

吐き気  
Nausea

動悸・息切れ  
Palpitations / Short of breath

感染症と思われる症状  
Potential infection symptoms



## 災害時の情報提供

## Disaster-related information services

最寄りの保健所の電話番号は事前に調べておきましょう。

Please look up the phone number of  
the nearest health care center in advance.

### 千葉県 HP

Multilingual disaster information on the  
Chiba Prefectural Government website



<https://www.pref.chiba.lg.jp/international/index.html>

### Safety tips (観光庁)

Safety tips



Android

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

iPhone: <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



iPhone

### 千葉県防災ポータルサイト

Chiba Prefecture  
disaster prevention  
portal site



<http://www.bousai.pref.chiba.lg.jp/portal/>

### 気象情報 (気象庁)

Climate information



<https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

### JNTO

Natural disaster-  
related information



<https://www.japan.travel/en/news/JapanSafeTravel/>